



9. INTERKULTURELLES MÄRCHENFEST

Märchen und Geschichten
in vielen Sprachen aus aller Welt

WANN	WO	WAS	MÄRCHEN/GESCHICHTE	WAS	SPRACHE	WER
12.30 UHR	Erdgeschoss Showroom	Begrüßung von Netzwerk Morgen e.V. und Münchner Stadtbibliothek				
13.00 - 13.30 UHR	Erdgeschoss Showroom	Der Spatz / ժիւղ	Musiktheater	Armenisch / Deutsch	Armenische Landsmannschaft in Bayern e.V.	
	Erdgeschoss Kinderbereich	Die bunten Vögel / Los pájaros de colores	Musiktheater	Spanisch / Deutsch	Teatro Subversum - Teatro latino de Múnich e.V.	
	Erdgeschoss Jugendbereich	Der Schütze mit dem kräftigen Daumen / Эрхий мэргэн	Puppentheater	Mongolisch/Deutsch	Freunde der Mongolei e.V. / Mongolische Kindergruppe	
	1. Stock Lounge vor Fenster	Der Zaubergarten	Bilder-Theater	Russisch / Deutsch	ZIRKEL für kulturelle Bildung e.V.	
	1. Stock Studio 2	Der Rabe und der Fuchs / Ворона и Лисица	Trickfilm	Altgriechisch / Französisch / Latein / Russisch / Deutsch	Münchner Dionysien e.V.	
	1. Stock Studio 3	Frederick	Kamishibai-Theater	Arabisch / Deutsch / Spanisch / Portugiesisch / Russisch	IFM- Internationale Forschungsstelle für Mehrsprachigkeit	
	1. Stock Gamingbereich	Die Nachtwandler und der Kakao / Noctámbulos del cacao - Ofelia Huamanchumo de la Cuba	Puppen- und Tanztheater	Spanisch	Esquina al Sur e.V.	
14.00 - 14.30 UHR	Erdgeschoss Showroom	Arbeit ist Goldig / Puna është flori	Tanztheater	Albanisch / Deutsch	LALE - Liga der Albanischen Lehrer und Eltern in Bayern e.V.	
	Erdgeschoss Kinderbereich	Nick und die Kirschen / La cireşe (Ion Creangă)	Theater	Rumänisch / Deutsch	Rumänische Schule "Nasterea Domnului"	
	Erdgeschoss Jugendbereich	Tiergeschichten / Rozprávky o zvieratkách	Puppentheater	Slowakisch/Deutsch	SiM - Slowakisch in München ZVONČEK- Initiative	
	1. Stock Lounge vor Fenster	Der Hase hat Geburtstag / Toshqanning tughulghan küni	Theater	Uigurisch / Deutsch	Uigurische Kultur und Bildung e.V.	
	1. Stock Studio 2	Der Abschiedsgruß der Fremden / خداحافظی یک بیگانه	Freies Erzählen	Dari / Deutsch	FARHANG afghanischer Kultur- und Bildungsverein e.V.	
	1. Stock Studio 3	Das Igelhäuschen / Ježeva kućica	Kamishibai-Theater	Bosnisch / Kroatisch / Deutsch	Hilfe von Mensch zu Mensch e.V.	
	1. Stock Gamingbereich	Der Mondwanderer / مانگنېکی رېښوار	Puppentheater	Kurdisch / Deutsch	Rojin, Kurdische Kultur Schule e.V.	
15.00 - 15.30 UHR	Erdgeschoss Showroom	Unter dem Baum auf einen Hasen warten / 守株待兔 Der Fuchs leiht sich die Macht des Tigers / 狐假虎威	Theater	Chinesisch / Deutsch	Konfuzius-Institut München e.V.	
	Erdgeschoss Kinderbereich	Die verliebte Maus / O rato apaixonado	Musikalische Erzählung	Portugiesisch / Deutsch	Mala de Herança	
	Erdgeschoss Jugendbereich	Ein Märchen in Italic / Bajka u italicu	Freies Erzählen	Bosnisch / Deutsch	Bosnisch-herzegowinische Schule München e.V.	
	1. Stock Lounge vor Fenster	Der ertrunkene Mond / Utopený mesačik	Musiktheater	Slowakisch / Deutsch	Cingi lingi bom - Mehrsprachiges MärchenMusiktheater	
	1. Stock Studio 2	Der Bär, der nicht da war / Ведмідь, якого тут не було	Freies Erzählen	Ukrainisch / Deutsch	Kulturzentrum GOROD e.V. -Gesellschaft für Integration und Kultur in Europa	
	1. Stock Studio 3	Die Legende des mächtigen, weißen Wolfes / Legenda marelui lup alb	Vorlesen	Rumänisch / Deutsch	SGRIM e.V. Deutsch-Rumänische Gesellschaft für Integration und Migration	
	1. Stock Gamingbereich	Vom Raben und Fuchs / Η αλεπού και το κοράκι	Vorlesen und Pantomime	Griechisch / Deutsch	TEG e.V. -Trägerverein für den muttersprachlichen Unterricht in Griechisch in München e.V.	
WAS						
16.00 UHR	Erdgeschoss Showroom	Hiphop-Rap-Konzert „Meine Geschichte“ mit Waseem				
12.00 - 16.30 UHR	Erdgeschoss Kinderbereich	Basteltisch für Kinder				